

# Holy Family Parish

Sacred Heart-St.Joseph-St.Ladislau churches, New Brunswick NJ  
**a trauma-informed community**

[www.holyfamilyforall.org](http://www.holyfamilyforall.org) or [pl.holyfamilyforall.org](http://pl.holyfamilyforall.org)  
**email:** [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)  
**social media:** [Twitter.com/holyfamily4all](https://twitter.com/holyfamily4all)  
<https://www.facebook.com/HolyFamilyParishNewBrunswick>

## We worship:

**The Lord's Day:** 4:30pm Sat. vigil at Sacred Heart  
8:00am (St. Ladislau); **9:00am (Polish, St. Joseph)**,  
10:00am (Spanish/English, Sacred Heart),  
**10:30am (Hungarian, St. Ladislau)**,  
12:00pm (Spanish, St. Joseph);  
7:00pm (Spanish, St. Joseph)

**Weekday: 7:00am M-F (St. Ladislau)**  
**8:00am M-Sat (Sacred Heart chapel)**  
7:00 pm: Tues. (St. Joseph, Spanish),  
Wed.(Sacred Heart, Spanish), Thur.(St. Ladislau, Hungarian)



Holy Family Parish



**2021 CONTRIBUTION ENVELOPES ARE NOW AVAILABLE**  
in back of our worship sites at Sacred Heart, St. Ladislau and St Joseph  
**TO ARRANGE PICK UP, CALL THE PARISH OFFICE**

at 732-545-1681 Ext 101 and/or 102

**Donate Online at [WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG](http://WWW.HOLYFAMILYFORALL.ORG)**  
click on "DONATE NOW"

### **THROOP AVENUE PARISH CENTER**

56 Throop Ave, New Brunswick, NJ 08901  
Voice:732-545-1681 Fax: 732-545-5059

#### **PASTORAL TEAM**

**Brandy ALEXANDER, caritas associate**  
(ext. 108) [BrandyA@holyfamilyforall.org](mailto:BrandyA@holyfamilyforall.org)

**Miryam GONZALEZ, caritas associate, case manager**  
(ext. 105) [MiryamG@holyfamilyforall.org](mailto:MiryamG@holyfamilyforall.org)

**Jennifer HERRERA, pastoral assistant and youth empowerment specialist**  
(ext. 101) - [JenniferH@holyfamilyforall.org](mailto:JenniferH@holyfamilyforall.org)

**Rev. Imre JUHASZ, parochial vicar**  
[padre72@gmail.com](mailto:padre72@gmail.com)

**Catherine KOVARCIK, director of family faith formation**  
[CatherineK@holyfamilyforall.org](mailto:CatherineK@holyfamilyforall.org)

**Lizette MORENO, pastoral assistant**  
(ext. 101) - [lizettem@holyfamilyforall.org](mailto:lizettem@holyfamilyforall.org)

**Bridgette PEREZ, caritas director**  
(ext. 103) [BridgetteS@holyfamilyforall.org](mailto:BridgetteS@holyfamilyforall.org)

**Rocio RAMOS, director of pastoral services**  
(ext.102) [rociorm@holyfamilyforall.org](mailto:rociorm@holyfamilyforall.org)

**Rev. Thomas RYAN, pastor**  
(ext.106) - [TRYAN@holyfamilyforall.org](mailto:TRYAN@holyfamilyforall.org)

**Renel SEVILLA, business and pastoral administrator**  
(ext. 104) - [HFPcenter@holyfamilyforall.org](mailto:HFPcenter@holyfamilyforall.org)

**Nelson TORRES, deacon, plant and programming manager**  
(ext. 107) - [salsaNT@comcast.net](mailto:salsaNT@comcast.net)

**Rev. Wladyslaw (Walter) WIKTOREK, parochial vicar**  
(ext. 113) - [WalterW@holyfamilyforall.org](mailto:WalterW@holyfamilyforall.org)

#### **PARISH LEADERS**

**PARISH TRUSTEES:** Thomas Szallai, Carol Meszaros  
**FINANCE COUNCIL:** Thomas Szallai, chair  
**PASTORAL COUNCIL LEADERS:** Magda Varga, Marie Zach  
**THEOPHANY CENTER:** Sarahi Lopez



## THE EPIPHANY OF THE LORD

They were overjoyed at seeing the star, and on entering the house they saw the child with Mary his mother. They prostrated themselves and did him homage. Then they opened their treasures and offered him gifts of gold, frankincense, and myrrh. - Mt 2:10-11

Al ver de nuevo la estrella, se llenaron de inmensa alegría. Entraron en la casa y vieron al niño con María, su madre, y postrándose, lo adoraron. Después, abriendo sus cofres, le ofrecieron regalos: oro, incienso y mirra. - Mt 2, 10-11

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
Leccionario I © 1976 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano.

**MASS SCHEDULE AND INTENTIONS****Saturday, January 02 - Saint Basil the Great & Gregory Nazianzen, Bishops and Doctors of the Church**

8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
4:30 PM (SH) - (English) - Fay Sikorski

**Sunday, January 03 - Epiphany of the Lord**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze sw.p. Wojciecha i Macieja Wach  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - A la Virgen de Guadalupe por la sanacion de los enfermos en especial por Luz Ayala  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - Rosario Rivera Osorio  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - Jose Trinidad Flores Altamirano

**Monday, January 4 - Saint Elizabeth Ann Seton**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - Eva Tamoga

**Tuesday, January 5 - Saint John Neumann, Bishop**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**Wednesday, January 6 - Christmas Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SH) - (Spanish) - For the people

**Thursday, January 7 - Christmas Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the people  
8:00 AM (SH) - (English) - For the people  
7:00 PM (SL) - (Hungarian) - For the people

**Friday, January 8 - Christmas Weekday**

7:00 AM (SL) - (English) - For the People  
8:00 AM (SH) - (English) - Arthur E. Imperatore

**Saturday, January 9 - Christmas Weekday**

8:00 AM (SH) - (English) - Ilse L. Kosik  
4:30 PM (SH) - (English) - Selma Nesser

**Sunday, January 10 - Baptism of the Lord**

8:00 AM (SL) - (English) - For the people  
9:00 AM (SJ) - (Polish) - Za dusze sw.p. Beaty Miazin oraz Laiki i Murada Hanna w rocznice smierci  
10:00 AM (SH) - (Bilingual) - Lois Farley  
10:30 AM (SL) - (Hungarian) - For the people  
12:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the People  
7:00 PM (SJ) - (Spanish) - For the people

**TIME TALENT & TREASURE****Weekend Collections****12/20/2021****First Collection - to be posted next week****Christmas Flowers - \$559****Retirement Fund for Religious - \$778****THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!****Holy Family's Caritas Program  
2020, A Year in Review**

The goal of Holy Family Parish's Caritas Program, along with the Society of St. Vincent de Paul, was to continue to act as a safe haven to our community and continue our commitment to the people we serve. We had to make various adjustments to how we operated, but we take pride in knowing that the services we offered throughout the year provided you and your loved ones with support and solace. Together with our pastor, Fr Ryan, we are indeed proud of the staff's hard work and how many partnership agencies came together in crisis.

**Below is a list of some of the services that  
HFP Caritas offered in 2020:**

- Provided rent and bill assistance through St. Vincent de Paul, through grants, and in collaboration with New Brunswick Tomorrow, Salvation Army, Puerto Rican Action Board, Catholic Charities, and the National St. Vincent de Paul conference.
- Held virtual gatherings and support groups to discuss topics, such as how individuals have been affected by COVID, parenting during COVID, how to support children with virtual classes.
- Distributed hygiene kits (face masks, hand sanitizer, and literature) coordinated by St. Peter's University Hospital & Robert Wood Johnson.
- Distributed food boxes with fresh produce and canned goods and distributed Market Bucks to be used at the New Brunswick Community Farmer's Market.
- Provided counseling services to individuals and families and have transitioned to providing therapy through Telehealth. We've also increased our capacity to meet the demand for therapy during the ongoing health, economic, and emotional crises with two student interns and part-time counsellors.
- Hosted a Social Worker who acted as a resource navigator for Middlesex County residents (in partnership with the East Brunswick Library and the Robert Wood Johnson Foundation).
- Organized presentations for parents in Spanish on virtual schooling and college preparation through the Mental Health Committee
- Held a socially - distanced Giveaway Day with volunteers from Queenship of Mary and our social work interns.
- Administered Flu vaccines at Sacred Heart Church spear-headed by St. Peter's University Hospital.
- Distribute flu vouchers (from St. Peter's University Hospital) and Christmas gift cards to families in need (currently ongoing)
- Continue to be active on Facebook to keep followers updated on Holy Family Parish events and other community resources

Holy Family Parish would like to take this opportunity to acknowledge the hard work and dedication of one of our very own, Jane Dowling, the President of Holy Family Parish's St. Vincent de Paul Society. Jane made it possible for us to keep our "doors open" to accept and process rental and bill assistance applications. She has made a significant impact in the lives of hundreds of families in New Brunswick. We would all like to thank Jane from the bottom of our hearts for all her years of service.

We wish you all health, peace, and healing in this  
Christmas Season and the New Year!

**PASTOR'S MESSAGE**

Dear Parishioners and Friends of Holy Family Parish,

Happy Epiphany! Today, we celebrate the anniversary when God revealed His Son to all of creation. After a long journey, the Three Kings arrived to adore the new born King in Bethlehem. They were directed by the guidance of a star that rested over the house where they found the Holy Family. This day invites us to reflect on those experiences and people in our lives that help lead us to Jesus. We can reflect on them and give thanks for their direction in our lives.

This year, a lot of press talked about the recent alignment of the planets Saturn and Jupiter. This particular action is referred to as the Bethlehem or Christmas Star. Ancient tradition holds that at the times of birth or death of great figures astronomical events would occur. Over the years, it has been explained that such an event did occur at the birth of Jesus. Some hold to the appearance of a new star. Others hold to the appearance of a comet or the conjunction of the planets of Jupiter and Saturn. Interesting that we could see this conjunction of Jupiter and Saturn this year. The last time it was visible to the naked eye was 1226. The planets were so close that they could appear as a bright object in the sky.

The celebration of Epiphany we can recall those individuals or events that lead us to Jesus in our lives. Examples could be our parents, grandparents, spouse, teachers, priests, religious and so on. I am sure you can think of one or two as you continue reading. Take a moment now and thank God for their presence in our lives. Perhaps there may have been some experience. This could be a joy filled or even challenging event. Maybe the day a child was born, the day we presented a child for baptism, or the funeral of a loved one.

So many people in our community are searching for Jesus today. Many of the individuals that we thought about are enjoying their eternal reward. Maybe God is inviting us to be that guide for someone searching. May the graces and blessings of our celebration of this Epiphany be our source of strength and courage as we live and give witness to our faith.

With my prayers,

Fr. Ryan

**TOGETHER IN CHARITY COLLECTION**

This weekend, January 2 & 3, the annual "Together in Charity" collection will be taken up at all Masses. The proceeds of this collection helps to fund Catholic Charities' Parish Assistance Program, which provides 24 hour / seven-day-a-week assistance to parishes faced with individuals and families with serious and urgent financial, housing or medical needs. In 2020, many of the parishes in the Diocese availed themselves of this program. Our parish has received funding from this collection to assist with the basic needs of families in our neighborhood. Please give generously to this collection and contribute to making this a blessed new year for a family or individual in crisis.

**MENSAJE DEL PASTOR**

Estimados feligreses y amigos de la parroquia de la Sagrada Familia,

¡Feliz Epifanía! Hoy celebramos el aniversario en el que Dios reveló a su Hijo a toda la creación. Después de un largo viaje, llegaron los Reyes Magos para adorar al Rey recién nacido en Belén. Fueron dirigidos por la guía de una estrella que descansaba sobre la casa donde encontraron a la Sagrada Familia. Este día nos invita a reflexionar sobre aquellas experiencias y personas en nuestra vida que nos ayudan a guiarnos hacia Jesús. Podemos reflexionar sobre ellos y dar gracias por su dirección en nuestras vidas.

Este año mucha prensa habló sobre la reciente alineación de los planetas Saturno y Júpiter. Esta acción en particular se conoce como Belén o Estrella de Navidad. La tradición antigua sostiene que en el momento del nacimiento o muerte de grandes figuras ocurrirían eventos astronómicos. A lo largo de los años se ha explicado que tal evento ocurrió en el nacimiento de Jesús. Algunos se aferran a la aparición de una nueva estrella. Otros sostienen la apariencia de un cometa o la conjunción de los planetas de Júpiter y Saturno. Es interesante que pudiéramos ver esta conjunción de Júpiter y Saturno este año. La última vez que fue visible a simple vista fue en 1226. Los planetas estaban tan cerca que podían aparecer como un objeto brillante en el cielo.

La celebración de la Epifanía nos permite recordar a aquellas personas o eventos que nos llevan a Jesús en nuestra vida. Los ejemplos podrían ser nuestros padres, abuelos, cónyuge, maestros, sacerdotes, religiosos, etc. Estoy seguro de que puede pensar en uno o dos mientras continúa leyendo. Tómame un momento ahora y agradece a Dios por su presencia en nuestras vidas. Quizás haya habido alguna experiencia. Este podría ser un evento lleno de alegría o incluso desafiante. Tal vez el día en que nació un niño, el día que presentamos a un niño para el bautismo o el funeral de un ser querido.

Mucha gente en nuestra comunidad está buscando a Jesús hoy. Muchas de las personas en las que pensamos están disfrutando de su recompensa eterna. Quizás Dios nos está invitando a ser esa guía para alguien que busca. Que las gracias y bendiciones de nuestra celebración de esta Epifanía sean nuestra fuente de fortaleza y coraje mientras vivimos y damos testimonio de nuestra fe.

Con mis oraciones,

Padre Ryan

**COLECTA JUNTOS EN LA CARIDAD**

El fin de semana de enero 2 & 3, se llevará a cabo la colecta anual "Juntos en la caridad" en todas las misas. Las ganancias de esta colecta ayudan a financiar el Programa de Asistencia Parroquial de Caridades Católicas, que brinda asistencia las 24 horas del día, los siete días de la semana, a las parroquias en las que individuos y familias se enfrentan con necesidades financieras, de vivienda o médicas serias y urgentes. En 2020, muchas de las parroquias de la Diócesis se acogieron a este programa. Nuestra parroquia ha recibido fondos de esta colección para ayudar con las necesidades básicas de las familias en nuestro vecindario. Contribuya generosamente a esta colecta y contribuya a hacer de este un año nuevo bendecido para una familia o una persona en crisis.



## OGŁOSZENIA PARAFIALNE

Niedziela, 3 stycznia 2021  
Święto Objawienia Pańskiego

**Serdeczne życzenia** zdrowia, radości, błogosławieństwa Bożego oraz nieustającej opieki Świętej Rodziny, na **Nowy Rok 2021**, dla wszystkich naszych Parafian, ich Rodzin oraz Gości.

**Koperty na ofiarę na rok 2021** są do odebrania w przedsionku kościoła.

**W dniu dzisiejszym po Mszy Świętej**, zapraszamy wszystkich bardzo serdecznie do **wspólnego kolędowania przy Żłóbku**.

Jeżeli ktoś chciałby zaprosić księdza na „**Kolędę**”, czyli poświęcenie domu, proszę wypełnić poniższy formularz i wrzucić go do koszyka z kolektą.

Name (Imię i Nazwisko):

.....

Street Address (Ulica):

.....

City (Miejscowość):

.....

Phone (Tel.):

.....

## PARISH ANNOUNCEMENTS

Sunday, January 3, 2021  
The Epiphany of the Lord

**Our best wishes** for healthy, happy, blessed **New Year 2021**, to all our Parishioners, their Families and Guests.

**Collection envelopes for 2021** are available in the church vestibule or at the choir.

Today, after the Mass, everybody is invited to join us at **the Christmas Concert**, which will be performed in the church.

If you would like to have **your house blessed**, please complete the following form and put it in the envelope with the collection.



**SAINT LADISLAUS CHURCH  
@ HOLY FAMILY PARISH**

*A Sunday Reflection  
by István Horváth*

**Epiphany: A revelation of God through extraordinary, divine or supernatural means for the benefit of man as represented by the Magi of the East, manifested in the divine being of Christ.**

Jesus' birth in the person of God the Son, the Messiah, King of the Jews is also revealed to "wise men", the Magi of the world, not of the Jews. It is a clear indication that God is addressing all of His creation in man not just his chosen people of old to whom He keeps His promise to bring the Savior into the world through their genealogy.

Saint Paul clarifies this truth in Ephesians regarding his revelation or epiphany that was made known to him for our benefit. "That the Gentiles are coheirs, members of the same body, and copartners in the promise in Christ Jesus through the Gospel." Eph 3:6 And "to me [Paul], the very least of all the holy ones, this grace was given, to preach to the Gentiles the inscrutable riches of Christ." Eph 3:8

Hence, the Epiphany of Jesus Christ is to all of human kind, not just God's long chosen people [Israel] Gn 35:10. But through them and "to his holy ones [by the Spirit], to whom God chose to make known the riches of the glory of this mystery among the Gentiles; it is Christ in you." Col 1:27 Therefore, "Christ in you" is how God reveals His most intimate mysteries to man. We learn the mysteries of God by love for one another!

What an epiphany that is: **Christ in me** reveals to others God's love for mankind.





**CLINTON  
MONUMENT COMPANY**

40 Years of  
Experience



Granite and  
Bronze  
Monuments

841 Cranbury Road, Jamesburg, NJ

732-521-3020

(DIRECTLY ACROSS FROM HOLY CROSS BURIAL PARK)

Fully Insured Free Estimates

**MULLER  
BROTHERS  
PAINTING**

Interior • Exterior  
Wallpapering • Power Washing

JOHN MULLER

732-407-6274

**C. F. T. TAX, INC.**

PAUL BRAVO

Bookkeeping & Tax Return  
Open Year Round

732-626-5900

www.cfttaxinc.com

brapa2@aol.com

1060 AMBOY AVENUE • EDISON

*Selover  
Funeral Home*

555 GEORGES RD. N. BRUNSWICK

732-828-2500

RICHARD H. SELOVER, MGR., N.J. Lic. # 2443

GARY F. GORZYNSKI, DIR., N.J. Lic. # 4063

www.seloverfuneralhome.com

**GOWEN FUNERAL HOME**

Carol A. Meszaros, Mgr. (NJ Lic. No. 2884)

Frank S. Facchini, (NJ Lic. No. 3217)

Lisa M. LoRicco Sharp (NJ Lic. No. 3710)

732-545-1344 | Fax: 732-296-0941

239 Livingston Avenue • New Brunswick, NJ 08901

**OLYMPUS  
CONSTRUCTION**

732-418-7111

New Brunswick, NJ

olympusenterprisesllc.com



QUALITY PROFESSIONAL SERVICE

Serving Central NJ Since 1986

Residential & Commercial

Sales and Service

All Major Credit Cards Accepted

**ELECTRIC, PLUMBING  
HEATING & COOLING**

1186 Livingston Avenue  
North Brunswick, NJ 08902



NOW HIRING QUALIFIED TEAM MEMBERS

www.daltonelectricco.com

**732-247-7390**

P. LIC. #12425

NJ Reg #13VH02047500

E. LIC. #9526

Robert Fox, Manager

N.J. License No. 4371

**BOYLAN**

*Funeral Home*

188 Easton Avenue  
New Brunswick, New Jersey 08901

(732) 545-4040

FAX: (732) 545-0299

BoylanFH.com

10 Wooding Avenue

Edison, New Jersey 08817

(732) 572-0076

FAX: (732) 572-0599

~ family owned and operated since 1958 ~

**ADT-Monitored  
Home Security**

Get 24-Hour Protection  
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



SafeStreets

1-855-225-4251

*Parker*

Highland Pk | New Brunswick | Somerset  
Piscataway | Monroe Twp

We're Accepting New Residents  
Nursing & Memory Care  
Assisted Living

732-902-4200

Meeting All NJ Infection Control Requirements

Parkerlife.org |

**AVAILABLE  
FOR A LIMITED TIME**

**ADVERTISE YOUR  
BUSINESS HERE**

Contact **Douglas Shaller** to place an ad today!  
dshaller@4LPi.com or (800) 477-4574 x6458

**SUPPORT THE ADVERTISERS  
THAT SUPPORT OUR COMMUNITY**



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • www.4LPi.com

Holy Family Parish, New Brunswick, NJ 03-0936